



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2015. június 10.
(OR. en)

9798/15

JAI 442
COSI 67

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	Tervezet – A Tanács következtetései az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájáról

Felkérjük a Tanácsot, hogy hagyja jóvá az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájáról szóló tanácsi következtetések mellékletben foglalt tervezetét.

TERVEZET – A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI

**AZ EURÓPAI UNIÓ 2015–2020-AS IDŐSZAKRA SZÓLÓ MEGÚJÍTOTT BELSŐ
BIZTONSÁGI STRATÉGIÁJÁRÓL**

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Európai Uniónak hozzá kell járulnia az európai polgárok védelméhez, tekintettel különösen a terrorizmus, valamint a súlyos és szervezett bűnözés jelentette egyre növekvő veszélyre;

EMLÉKEZTETVE arra, hogy az Európai Tanács a 2014. június 26–27-i ülésén¹ – az EUMSZ 68. cikkével összhangban a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségen belüli jogalkotási és operatív programok tervezésére vonatkozó stratégiai iránymutatások meghatározásával egy időben – felszólított a belső biztonsági stratégia 2015 közepéig elvégzendő felülvizsgálatára és aktualizálására;

SZEM ELŐTT TARTVA a 2015. január 29–30-i Rigai Együttes Nyilatkozatot, amely hangsúlyozta, hogy az Európai Unió részéről megfelelően összehangolt, koherens megközelítésre van szükség az elkövetkező években, hogy szembeszállhassunk az Európai Unió belső biztonságát veszélyeztető, többdimenziós és egymással összefüggő fenyegetésekkel, és hangsúlyozta, hogy e tekintetben az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiája fontos szerepet játszik;

EMLÉKEZTETVE az Európai Tanács tagjai által 2015. február 12-én tett nyilatkozatra, amely hangsúlyozta, hogy az EU elkötelezett a terrorista veszéllyel szembeni még határozottabb fellépés iránt, az emberi jogok és a jogállamiság maradéktalan tiszteletben tartása mellett, továbbá iránymutatással szolgált a polgárok biztonságának garantálását, a radikalizálódás megelőzését és az értékek megőrzését célzó munkához, valamint a nemzetközi partnerekkel való együttműködéshez;

TUDOMÁSUL VÉVE a Bel- és Igazságügyi Tanács 2015. március 12-i ülésén hozott határozatokat², ahol a terrorizmus elleni küzdelem legsürgetőbb prioritásaként az alábbi négy területet határozták meg: a schengeni keretrendszer alkalmazásának megerősítése, a káros internetes tartalmak online bejelentésére szolgáló kapacitások erősítése, a lőfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelem, valamint az információmegosztás és az operatív együttműködés fokozása;

¹ EUCO 79/14.

² 6891/15.

EMLÉKEZTETVE a következő dokumentumokra és BIZTOSÍTVA az azokban foglalt tevékenységek folytonosságát: az Európai Tanács 2010. március 25–26-i ülésén elfogadott, „Az Európai Unió belső biztonsági stratégiája: Az európai biztonsági modell felé”³, „Az EU belső biztonsági stratégiájának megvalósítása: öt lépés a biztonságosabb Európa felé” című bizottsági közlemény⁴, valamint a Tanács 2011. február 24–25-i ülésén elfogadott, az Európai Unió belső biztonsági stratégiájának megvalósításáról szóló bizottsági közleményről szóló tanácsi következtetések⁵;

EMLÉKEZTETVE különösen az európai biztonsági modell alapelveire;

ÉPÍTVE az Európai Unió megújított belső biztonsági stratégiájának kidolgozásáról szóló, 2014. december 4–5-i tanácsi következtetésekre⁶, amely átfogó alapelvekkel szolgál;

TUDOMÁSUL VÉVE az Európai Parlament 2014. december 17-i állásfoglalását⁷;

ELISMERVE azt a jelentős munkát, amelyet a tagállamok végeztek tekintettel arra, hogy a nemzeti biztonság az EUSZ 4. cikke (2) bekezdésének megfelelően kizárólagos tagállami hatáskörbe tartozik;

EMLÉKEZTETVE a szubszidiaritás és az arányosság elve alkalmazásának fontosságára, valamint SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az említett tevékenységeket az Európai Unió szintjén kell megvalósítani, tekintve, hogy azok egyértelmű többletértéket adnak az Európai Unió belső biztonsága területén a tagállamok által tett jelenlegi erőfeszítésekhez;

HANGSÚLYOZVA, hogy tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogokat, szabadságokat és elveket mind az Európai Unión belül, mind pedig azon tevékenységek során, amelyek a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség létrehozására és fenntartására irányulnak;

³ 7120/10.
⁴ 16797/10.
⁵ 6699/11.
⁶ 15670/14.
⁷ 2014/2918.

HANGSÚLYOZVA, hogy rendkívüli jelentőséggel bír annak biztosítása, hogy az Európai Unió belső biztonságának védelme érdekében tett valamennyi intézkedés és kezdeményezés teljes mértékben tiszteletben tartsa az alapvető jogokat, ideértve a magánélettel összefüggő jogokat, a személyes adatok védelmét, a bizalmas információkezelést, valamint a szükségesség, az arányosság és a jogszerűség elvét is;

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE, hogy a Belső Biztonságra Vonatkozó Operatív Együttműködéssel Foglalkozó Állandó Bizottság (COSI) központi szerepet játszik a belső biztonságra vonatkozó operatív együttműködés előmozdításának és megerősítésének az Unión belüli biztosításában – az EUMSZ 71. cikkében, valamint a 2010. február 25-i tanácsi határozatban⁸ foglaltaknak megfelelően –, valamint az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájának kidolgozásában, végrehajtásában és nyomon követésében, ahogyan azt a COSI jövőbeli szerepéről szóló dokumentum⁹ is hangsúlyozza;

ELISMERVE, hogy az IB-ügynökségek jelentősen hozzájárulnak az EU belső biztonságához;

HANGSÚLYOZVA, hogy megfelelő forrásokat kell rendelkezésre bocsátani a meglévő uniós költségvetésből az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtásához, és a stratégiában foglalt prioritások megvalósítása érdekében hatékonyan és a stratégiát szem előtt tartva igénybe kell venni a Belső Biztonsági Alapot és az egyéb rendelkezésre álló európai uniós finanszírozási eszközöket, és ezzel összefüggésben biztosítani kell többek között megfelelő iparbiztonság-politikai eszközök kidolgozását, valamint a rezilienciával és a válságkezeléssel kapcsolatos eszközök alkalmazását;

HANGSÚLYOZVA, hogy a szervezett és súlyos nemzetközi bűnözés elleni küzdelemre vonatkozó európai uniós szakpolitikai ciklus¹⁰ fontos szerepet tölt be az operatív együttműködés megerősítésében – és ezáltal jelentősen hozzájárul az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtásához –, valamint az erre vonatkozó, bűnüldözési operatív információkra épülő, proaktív megközelítés biztosításában;

⁸ 2010/131/EU.

⁹ 7843/3/14.

¹⁰ 15358/10.

FIGYELEMBE VÉVE a COSI 2015. március 26-i ülésén folytatott megbeszélés eredményeit, valamint annak hangsúlyos megerősítését, hogy folytatni kell a munkát a súlyos és szervezett bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos, a 2014 és 2017 közötti időszakra szóló uniós prioritások¹¹ alapján, valamint figyelembe véve a COSI 2015. május 7-én Rigában tartott ülésén „Az európai biztonsági stratégia” című bizottsági közleményről folytatott megbeszéléseket,

A TANÁCS

NYUGTÁZZA „Az európai biztonsági stratégia” című bizottsági közlemény közzétételét, és ÜDVÖZLI, hogy a Bizottság közleményében igyekezett figyelembe venni az Európai Unió megújított belső biztonsági stratégiájának kidolgozásáról szóló, 2014. december 4–5-i tanácsi következtetéseket;

EGYETÉRT azzal, hogy az Európai Unió megújított belső biztonsági stratégiájának kidolgozásáról szóló, 2014. december 4–5-i tanácsi következtetések, valamint e tanácsi következtetések „Az európai biztonsági stratégia” című bizottsági közleményen alapuló alább kifejtett elvekkel együtt az a 2015–2020-as időszakra vonatkozóan megújítják az Európai Unió belső biztonsági stratégiáját;

KIEMELI, hogy az Európai Unió belső biztonságának fokozása és szavatolása a Tanács, az Európai Bizottság és az Európai Parlament közös célja, ezért felkéri a Bizottságot, hogy működjön közre a Tanáccsal e közös feladaton;

FIGYELEMBE VESZI az Európai Parlament hozzájárulását az Európai Unió belső biztonsági stratégiájának megújításához;

HANGSÚLYOZZA, hogy az Európai Unió 2015–2020-as időszakra vonatkozó megújított belső biztonsági stratégiája átfogó és reális közös céltervet jelent a Tanács, a Bizottság és az Európai Parlament számára, és ÚGY VÉLI, hogy az EU 2015–2020-as időszakra vonatkozó megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtása során elengedhetetlen rugalmas és operatív megközelítés alkalmazása;

¹¹ 9849/13.

HANGSÚLYOZZA, hogy az Európai Unió megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtása során egyrészt figyelembe kell venni az „Európai migrációs stratégia” című bizottsági közlemény, a Bizottságnak és a főképviseletnek „Az Európai Unió kiberbiztonsága: nyitott, megbízható és biztonságos kibertér” című közös közleménye és egyéb releváns szakpolitikai dokumentumok idevágó elemeit, másrészt biztosítani kell az azokkal való koherenciát és konzisztenciát, a belső biztonság külső dimenzióját illetően pedig figyelembe kell venni a kül- és biztonságpolitikai kérdésekre vonatkozó átfogó európai stratégia kidolgozására irányulóan a főképviselet vezetésével folyó stratégiai eszmecserét, továbbá a főképviselet által a közeljövőben annak a közös keretnek a létrehozására érdekében végzendő munkát, amely a hibrid fenyegetések elleni küzdelem elősegítését és az EU rezilienciájának javítását célzó gyakorlati javaslatokat tartalmaz, és szintén biztosítani kell az ezekkel való koherenciát és konzisztenciát;

HANGSÚLYOZZA, hogy operatív információkra épülő, hatékony és rugalmas megközelítést kell alkalmazni, amely lehetővé teszi az Unió számára, hogy a felmerülő veszélyekre – ideértve a hibrid fenyegetéseket is –, valamint az Európai Unió belső biztonságával szembeni egyéb kihívásokra átfogó és összehangolt módon tudjon reagálni;

HANGSÚLYOZZA annak jelentőségét, hogy hatásköréhez mérten valamennyi érintett szereplő részt vegyen abban a munkában, amelynek célja, hogy az Európai Unióban és tagállamiban kedvező biztonsági feltételek alakuljanak ki, és ehhez kapcsolódóan mozdítsák elő a megelőző intézkedéseket, elsősorban multidiszciplináris és integrált megközelítés alkalmazása révén;

EGYETÉRT AZZAL, hogy elő kell mozdítani a társadalmi kohéziót és befogadást, a bűnügyi jelenségek megelőzésének céljával;

az alábbi prioritásokat HATÁROZZA MEG az uniós belső biztonság területére vonatkozóan az elkövetkező évekre:

- a terrorizmus, a radikalizálódás, a terroristatoborzás és a terrorizmussal összefüggő finanszírozás leküzdése és megelőzése, különös figyelmet szentelve a külföldi terrorista harcosok kérdésének, a határbiztonság megerősítésének – amelyet a megfelelő adatbázisokkal való egybevetésre és kockázatelemzésre alapozott szisztematikus és összehangolt ellenőrzések révén kell megvalósítani –, valamint a terrorizmus elleni küzdelem belső és külső vonatkozásai integrálásának,
- a súlyos és a szervezett bűnözés megelőzése és az ellenük való küzdelem az uniós szakpolitikai ciklus alapján,
- a számítástechnikai bűnözés megelőzése és az ellene való küzdelem, valamint a kiberbiztonság megerősítése;

NYOMATÉKOSÍTJA, hogy védelmet kell biztosítani minden személy – mindenekelőtt a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő személyek – számára, kiemelt figyelmet szentelve a terrorizmus, valamint a súlyos és a szervezett bűnözés áldozatainak;

HANGSÚLYOZZA, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megakadályozását célzó szigorított szabályokat mielőbb végre kell hajtani, az illetékes hatóságoknak pedig fokozniuk kell arra irányuló tevékenységeiket, hogy a pénzmozgásokat nyomon kövessék és ténylegesen befagyasszák a terrorizmus finanszírozását szolgáló pénzeszközöket;

RÁMUTAT arra, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén átfogó megközelítésre van szükség;

KIEMELI, hogy meg kell erősíteni a kritikus infrastruktúrák védelmét, és HANGSÚLYOZZA, hogy biztosítani kell a rezilienciát, az operatív felkészültséget és a politikai koordinációt, hogy az EU reagálni tudjon a természeti, illetve ember okozta katasztrófákra és válságokra, azokat érdemben kezelni tudja, és képes legyen mérsékelni azok negatív hatásait;

TUDOMÁSUL VESZI, hogy tovább kell erősíteni és korszerűsíteni kell a külső határok integrált határőrizeti rendszerét, hogy az az uniós külső határok igazgatásának valamennyi vetületére kiterjedjen, és ezzel összefüggésben meg kell erősíteni a rendszernek az Európai Unió belső biztonságának fenntartásában és megerősítésében játszott kiemelkedő szerepét –, elismerve ugyanakkor, hogy tiszteletben kell tartani a nemzeti hatásköröket;

HANGSÚLYOZZA, hogy konszolidálni kell a meglévő jogalkotási eszközöket, és biztosítani kell azok megfelelő alkalmazását, a meglévő eszközöket pedig valamennyi tagállamnak következetesen, koherensen, hatékonyan és teljes körűen alkalmaznia kell, és adott esetben új eszközöket – köztük ikt-eszközöket – kell kidolgozni, amennyiben az Európai Unió belső biztonságának megerősítése szempontjából elvégzett részletes értékelés alapján az szükségesnek, illetve hozzáadott értékűnek bizonyul;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Unió belső és külső biztonsága között egyre szorosabb kapcsolat áll fenn, továbbá az átfedések csökkenését és a párhuzamos munkavégzés elkerülését célzó, integrált és kiegészítő megközelítést követve:

- HANGSÚLYOZZA a kulcsfontosságú harmadik országokkal és partnerekkel a közös érdekű biztonsági kérdésekben folytatott együttműködés erősítésének és a bevált gyakorlatok fokozott megosztásának fontosságát, különösen az operatív együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén, többek között az uniós szakpolitikai ciklus keretében, továbbá hangsúlyozza az Európai Unió kívüli országok határellenőrzési kapacitásai erősítésének fontosságát. Ezzel összefüggésben FELKÉRI a COSI-t és a Bizottságot, hogy aktívan járuljanak hozzá a kulcsfontosságú harmadik országokkal folyamatban lévő, biztonsági témájú szakpolitikai párbeszédhez, többek között oly módon, hogy az operatív együttműködésre vonatkozóan közös cselekvési terveket dolgoznak ki, szorosan összehangolva azokat az Európai Unió külső tevékenységének egészével;
- HANGSÚLYOZZA, hogy mindenképpen figyelembe kell venni, milyen fontos szerepet játszik a fejlesztés abban, hogy stabil társadalmak jöjjenek létre, valamint kiemeli, hogy meg kell erősíteni az Európai Unió és a szomszédos partnerei közötti együttműködést, figyelembe véve a vonatkozó pénzügyi eszközöket és nagyobb koherenciát biztosítva a közös biztonság- és védelempolitika (KBVP) keretében folytatott missziók és műveletek, valamint az Európai Unió által a külső együttműködési politikája keretében finanszírozott tevékenységek között;
- ÜDVÖZLI a Külügyi Tanács 2015. május 15-i felhívását, miszerint szinergiákat kell kidolgozni a KBVP és a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség érintett szereplői között, és FELKÉRI az összes érintett szereplőt, hogy tegyenek további, még nagyobb erőfeszítéseket és támogassák fokozottabban „A KBVP és a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség közötti kapcsolatok megerősítése” című ütemtervben foglalt elvek érvényesítését;

- HANGSÚLYOZZA az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiája és a kül- és biztonságpolitikai kérdésekre vonatkozó átfogó európai stratégiáról a főképviselő irányítása alatt folyó stratégiai eszmecsere közötti szinergia biztosításának fontosságát, és FELKÉRI az Európai Külügyi Szolgálatot és a Bizottságot, hogy a külkapcsolatok, valamint a humanitárius és fejlesztési politika alakításakor vegye figyelembe az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiáját és az Európai Unió belső biztonsága tekintetében releváns egyéb szakpolitikai dokumentumokat;
- FELKÉRI az Európai Külügyi Szolgálatot és a Bizottságot, hogy a Tanáccsal szoros együttműködésben – különösen a COSI és a PBB keretében – törekedjenek az EU belső és külső biztonságának összekapcsolására;

ÚGY VÉLI, hogy a hatáskörök megosztásának megfelelően kiemelt figyelmet kell szentelni az Európai Unió és a tagállamai által végzett tevékenységeknek, amelyek céljai a következők:

- az információcsere javítása és az információkhoz való hozzáférés megkönnyítése – különösen a különböző információs rendszerek közötti átjárhatóság biztosítása, valamint a meglévő jogi kereten belül az információcserét szolgáló legmegfelelőbb csatorna kiválasztásának ösztönzése révén;
- az operatív együttműködés erősítése;
- a bűncselekmények megelőzésének és kivizsgálásának előmozdítása, különös tekintettel a szervezett pénzügyi bűnözésre, valamint a bűncselekményből és terrorista támadásokból származó vagyoni eszközök elkobzására, ezzel összefüggésben a radikalizálódás megelőzése és az uniós értékek megőrzése, még hozzá a tolerancia, a megkülönböztetésmentesség, az alapvető szabadságok és a szolidaritás előmozdítása révén az Európai Unió egész területén;
- a képzési, finanszírozási, kutatási és innovációs lehetőségek bővítése, különös tekintettel az autonóm iparbiztonsági politika továbbfejlesztésére, többek között az olyan területeket érintően, mint a határellenőrzés, a biztonsági berendezések interoperabilitása és a bűnüldözési szolgálatok közötti kölcsönös átjárhatóság;

- biztonságos információs és kommunikációs technológiák fejlesztése, valamint rendelkezésre állásuk és használatuk előmozdítása azzal a céllal, hogy az Európai Unión belül növekedjen a kiberbiztonság;

HANGSÚLYOZZA a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésnek és ezen belül a közös nyomozócsoportok és a kölcsönös elismerés elvén alapuló egyéb eszközök fokozott használatának a jelentőségét;

TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy az illegális lőfegyverek komoly veszélyt jelentenek az Európai Unió belső biztonságára nézve, és HANGSÚLYOZZA, hogy fel kell gyorsítani azoknak az intézkedéseknek a végrehajtását, amelyek a lőfegyverekre vonatkozó információcseréjének javítását, az illegális lőfegyverekhez való hozzáférés csökkentését, a lőfegyverek leszerelését és hatástalanítását, valamint a harmadik országokkal folytatott együttműködést célozzák;

FELKÉRI a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb erősítse meg a lőfegyverekre vonatkozó jogalkotási keretet, adott esetben a lőfegyverek hatástalanítására vonatkozó szigorú minimumszabályok bevezetése, valamint a lőfegyverekről szóló 2008/51/EK irányelv mielőbbi, az e tanácsi következtetésekben körvonalazott elvek mentén történő felülvizsgálata révén;

SZORGALMAZZA, hogy a társjogalkotók jussanak egyetértésre egy erős és hatékony, szilárd adatvédelmi biztosítékokat nyújtó uniós PNR-rendszerre vonatkozóan, és FELKÉRI a Bizottságot, hogy zárja le azt a munkát, amelynek célja, hogy a PNR-adatok harmadik országokkal való megosztására vonatkozóan jogszerű és hosszú távú megoldás szülessen;

MEGBÍZZA a COSI-t, hogy:

- a Bizottsággal szoros együttműködésben és adott esetben más érintett szereplők, így az Európai Külügyi Szolgálat és az IB-ügynökségek bevonása mellett mielőbb, de legkésőbb 2015 decemberéig dolgozzon ki egy célirányos végrehajtási dokumentumot, amely felsorolja az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtása tekintetében prioritásként kezelendő intézkedéseket;
- a Bizottsággal szorosan együttműködve és adott esetben más érintett szereplők, így az Európai Külügyi Szolgálat és az IB-ügynökségek támogatásával, a tagállamoktól érkező információk alapján rendszeres időközönként ellenőrizze a végrehajtási dokumentum gyakorlati megvalósításában elért előrehaladást, és annak megfelelően tegye naprakésszé a dokumentumot;

- rendszeres időközönként tegyen jelentést a Tanácsnak a végrehajtási dokumentum gyakorlati megvalósításában elért előrehaladásról;

FELHÍVJA A FIGYELMET arra, hogy az Európai Unió belső biztonságához kapcsolódó egyéb szakpolitikai dokumentumokat, valamint az Európai Parlament hozzájárulásait is figyelembe kell venni annak érdekében, hogy a végrehajtási dokumentum kidolgozása során biztosított legyen a koherencia és a következetesség;

MEGÁLLAPODIK ABBAN, hogy a Bizottsággal szoros együttműködésben az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájáról féldős értékelést végez, és adott esetben bevonja a többi érintett szereplőt is, így például az Európai Külügyi Szolgálatot és az IB-ügynökségeket;

FELKÉRI a tagállamokat, az uniós intézményeket és szolgálatokat, valamint az IB-ügynökségeket, hogy mozgósítsák szakértelmüket, és bocsássák rendelkezésre az ahhoz szükséges forrásokat, hogy mind politikai, mind pedig műveleti szinten hatékony intézkedések szülessenek, és így sikeresen át lehessen ültetni a gyakorlatba az Európai Unió 2015–2020-as időszakra szóló megújított belső biztonsági stratégiájának végrehajtási dokumentumát.
